



**GESAMT-
VERZEICHNIS**
2025

CALAMBAC VERLAG

**H. C. ANDERSEN
REIHE**

Gedichte
Märchen
Autobiografie (Teil 1)
Autobiografie (Teil 2)

**SKANDINAVISCHER
BIBLIOTHEK**

Der Vater
Aus jungen Tagen
Die Artischocke
Allein
Simonsen
Myrte und Christudorn
Zur Auswanderungsfrage
Nocturne

LYRIK

Im Schatten

**SPANISCHE
BIBLIOTHEK**

Heliosis
Das Haus, in dem sie starb
Die Unergründliche
Der erste Tag in Freiheit
Manolitas Ferngespräche
Mare Nostrum
Der Mann, der einmal Frau war
Vom Binnenkörper

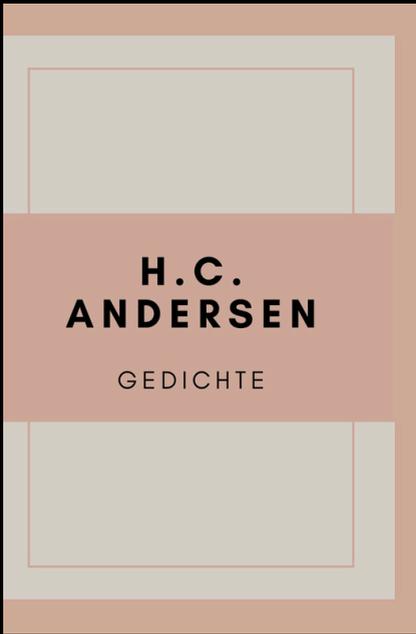
**CALAMBAC
TRILINGUA**

Villons Nachtquartier
Bellen und Schnurren
Charakter
Der König ohne Gebein



H. C. ANDERSEN REIHE

Anlässlich des 250. Todestages



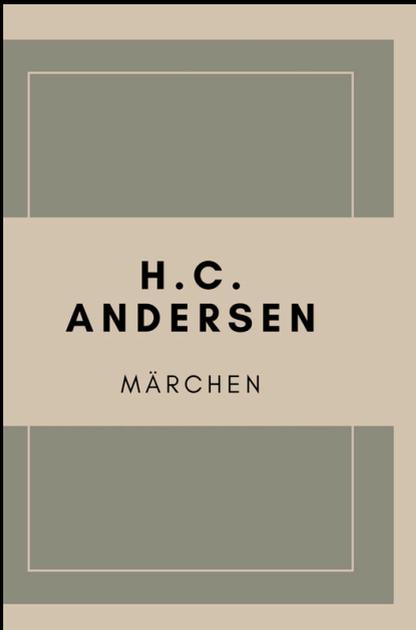
GEDICHTE

H. C. Andersen

978-3-943117-37-0

Aus dem Dänischen von
Carl Berendt Lorck

90 Seiten



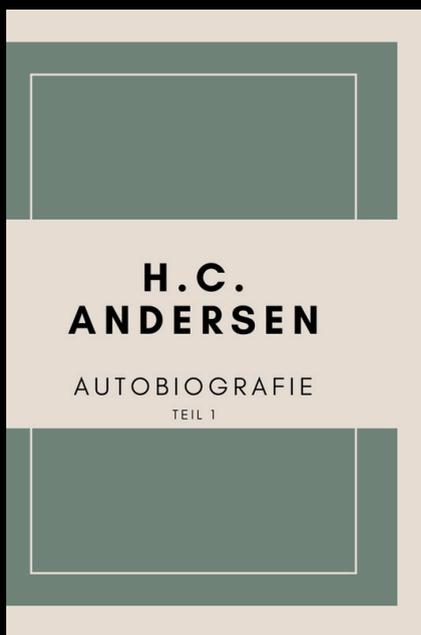
MÄRCHEN

H. C. Andersen

978-3-943117-38-7

Aus dem Dänischen von
Pauline Klaißer-Gottschau

90 Seiten



AUTOBIOGRAPHIE

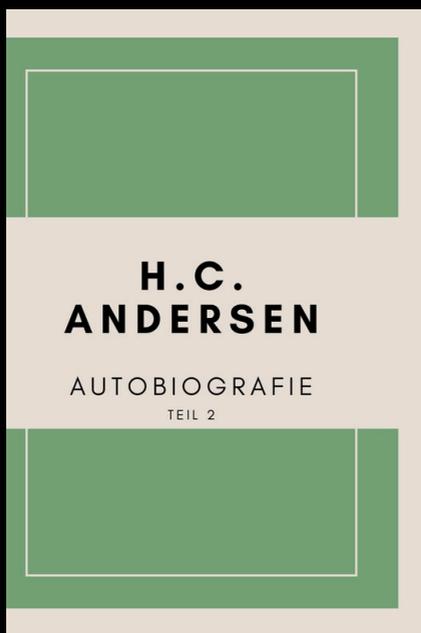
TEIL 1

H. C. Andersen

978-3-943117-39-4

Aus dem Dänischen von
Emil J. Jonas

90 Seiten



AUTOBIOGRAPHIE

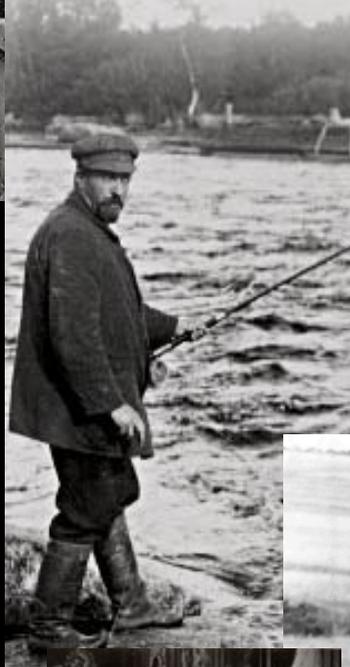
TEIL 2

H. C. Andersen

978-3-943117-40-0

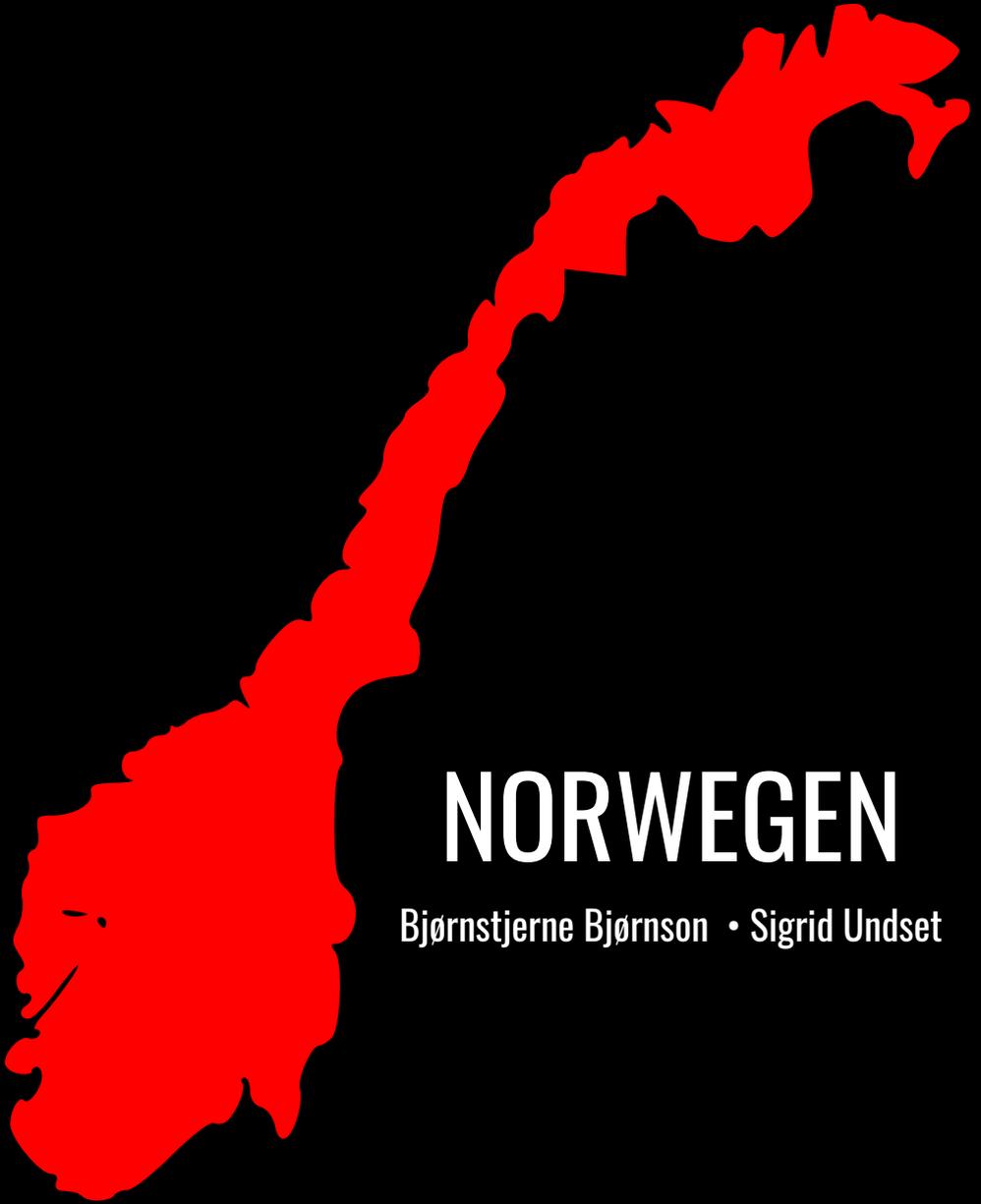
Aus dem Dänischen von
Emil J. Jonas

90 Seiten



SKANDINAVISCHER BIBLIOTHEK

Literatur aus Norwegen, Dänemark, Schweden und Finnland



NORWEGEN

Bjørnstjerne Bjørnson • Sigrud Undset



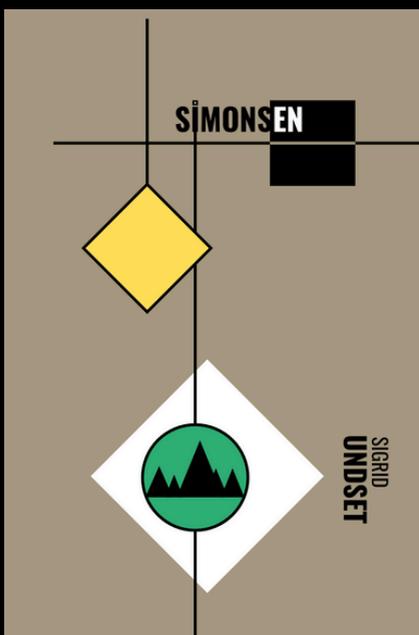
DER VATER

Bjørnstjerne Bjørnson

978-3-943117-42-4

Aus dem Norwegischen von
Heinrich Denhardt

152 Seiten



SIMONSEN

Sigrid Undset

978-3-943117-46-2

Aus dem Norwegischen von
Julius Sandmeier

92 Seiten

DÄNEMARK

Henrik Pontoppidan • Karin Michaëlis





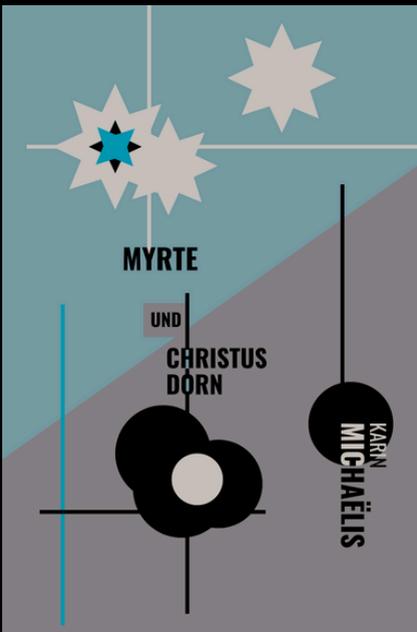
AUS JUGEN TAGEN

Henrik Pontoppidan

978-3-943117-43-1

Aus dem Dänischen von
Mathilde Mann

172 Seiten



MYRTE UND CHRISTUSDORN

Karin Michaëlis

978-3-943117-47-9

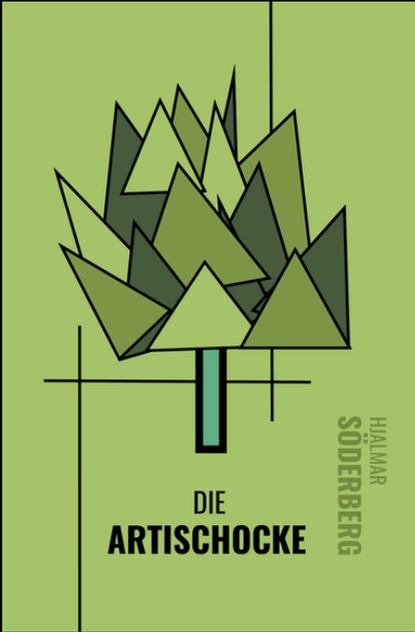
Aus dem Dänischen von
Mathilde Mann

96 Seiten



SCHWEDEN

Hjalmar Söderberg • Selma Lagerlöf



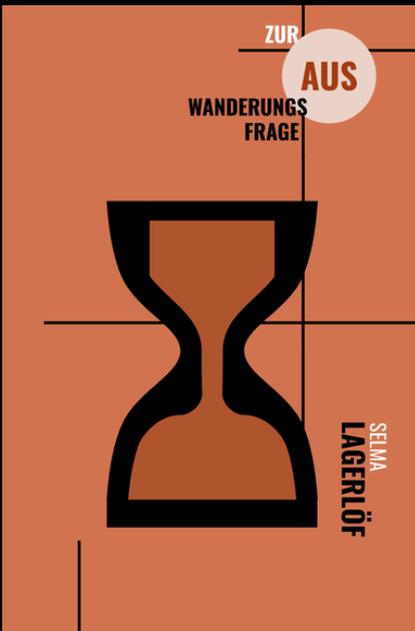
DIE ARTISCHOCKE

Hjalmar Söderberg

978-3-943117-44-8

Aus dem Swedischen von
Francis Maro

76 Seiten



ZUR AUSWANDERUNGSFRAGE

Selma Lagerlöf

978-3-943117-48-6

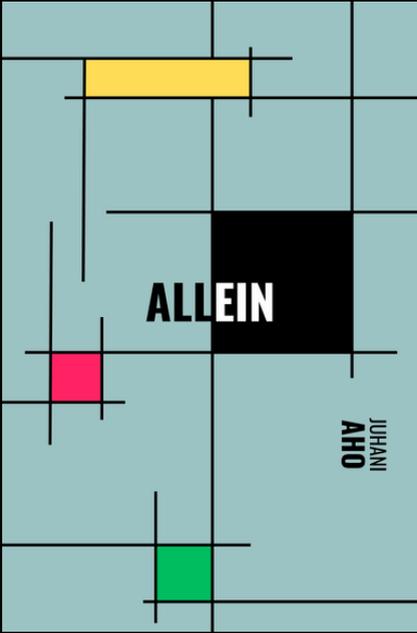
Aus dem Swedischen von
Marie Franzos,
Margarethe Langfeldt und
Francis Maro

200 Seiten



FINNLAND

Juhani Aho • Katri Vala



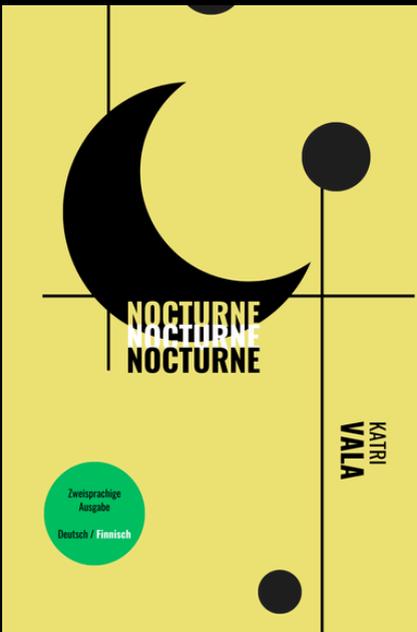
ALLEIN

Juhani Aho

978-3-943117-45-5

Aus dem Finnischen von
Mathilde Mann

172 Seiten



NOCTURNE

Katri Vala

978-3-943117-48-6

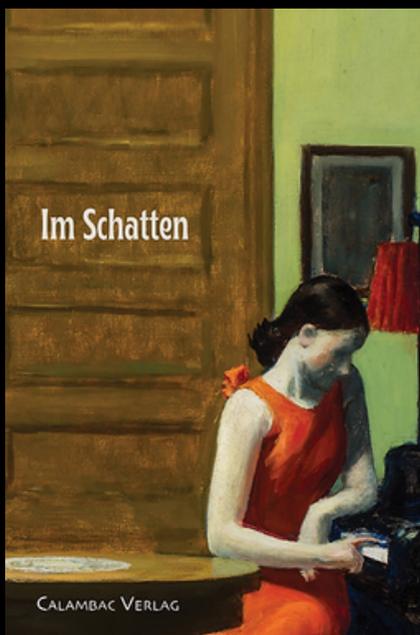
Aus dem Finnischen von
Bertolt Brecht und
Aava Ruskeat

76 Seiten



LYRIK

Anthologie



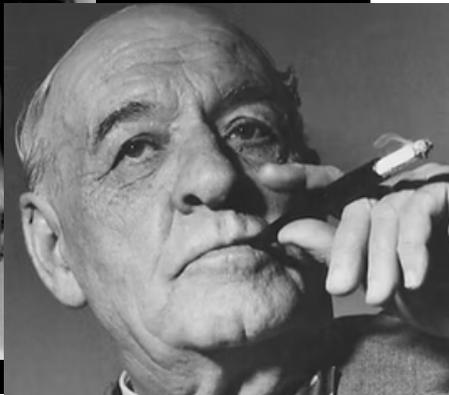
IM SCHATTEN

Johanna Ambrosius,
Agnès Armengol i Altayó,
Maria de Bell-lloc,
Concha Espina,
Alma Johanna Koenig,
Anna de Noailles,
Elza Pliekšāne,
Annemarie Schwarzenbach,
Hélène Swarth und
Annie Vivanti

978-3-943117-50-9

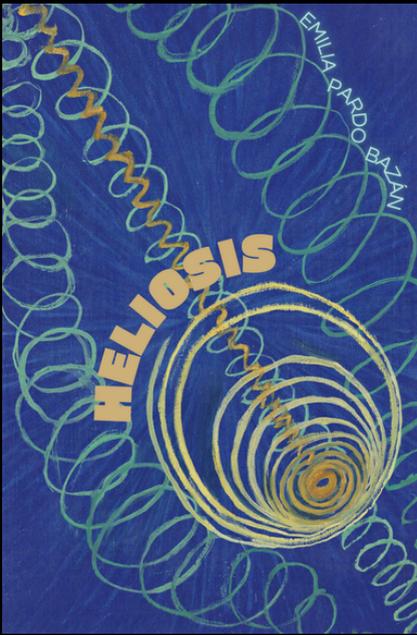
84 Seiten





SPANISCHE BIBLIOTHEK

Literatur aus Spanien des 19. und 20. Jahrhunderts



HELIOSIS

Emilia Pardo Bazán

978-3-943117-51-6

Aus dem Spanischen von
Else Otten

228 Seiten



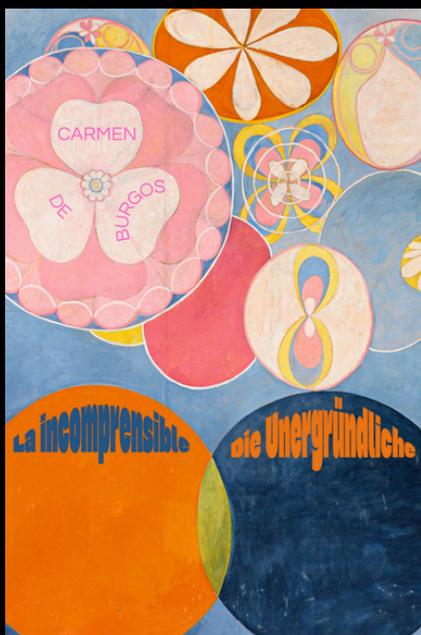
DAS HAUS, IN DEM SIE STARB

Julia de Asensi

978-3-943117-52-3

Aus dem Spanischen von
Elena Moreno Sobrino

148 Seiten



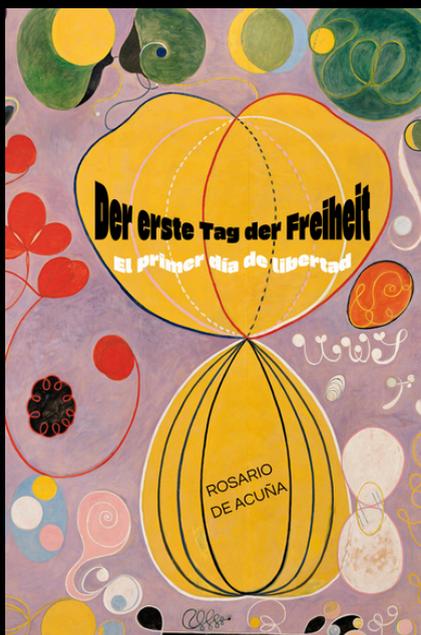
DIE UNERGRÜNDLICHE

Carmen de Burgos

978-3-943117-53-0

Aus dem Spanischen von
Elena Moreno Sobrino

108 Seiten



DER ERSTE TAG IN FREIHEIT

Rosario de Acuña

978-3-943117-54-7

Aus dem Spanischen von
Elena Moreno Sobrino

108 Seiten



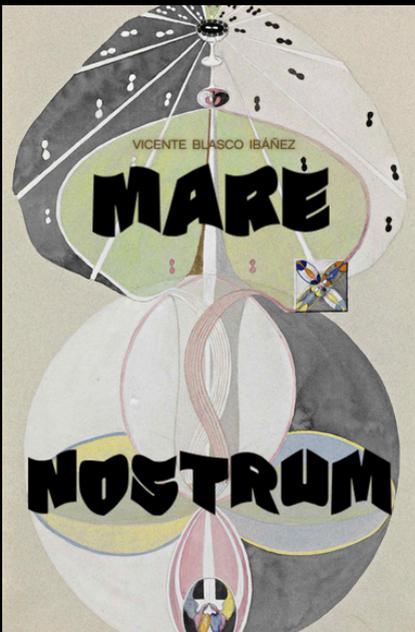
MANOLITAS FERNGESPRÄCHE

Juan Valera

978-3-943117-55-4

Aus dem Spanischen von
Eise Otten

72 Seiten



MARE NOSTRUM

Vicente Blasco Ibáñez

978-3-943117-56-1

Aus dem Spanischen von
Otto Albrecht van Beber

392 Seiten



DER MANN, DER EINMAL FRAU WAR

Manuel Chaves Nogales

978-3-943117-57-8

Aus dem Spanischen von
Elena Moreno Sobrino

88 Seiten



VOM BINNENKÖRPER

José Ortega y Gasset

978-3-943117-58-5

Aus dem Spanischen von
Helene Weyl

144 Seiten



CALAMBAC TRILINGUA

Dreisprachige Neuerscheinungen

VILLONS NACHTQUARTIER

von Robert Louis Stevenson

UN LOGIS POUR LA NUIT

Il passa en revue toutes ses chances, tournant et retournant son blanc entre le pouce et l'index. Malheureusement, il était en de mauvais termes avec de vieux amis qui auraient pu avoir pitié de lui dans une telle situation. Il avait évité des luttes, entre eux en vers, et les avait battus et dupés, et pourtant, en se voyant tenu de le faire, il pensait qu'il y en avait un au moins parmi eux qui peut-être s'attendrait. Certain une chance à court, mais elle valait la peine d'essayer, et il le fit voir.

A LODGING FOR THE NIGHT

On the way, two little accidents happened to him which colored his thoughts in a very different manner. First, he fell in with the track of a post, and walked in it for some hundred yards, although it lay out of his direction, and this spoiled him, so at least he had confused his trail, for he was still possessed with the idea of paying tracking him all about Paris over the snow, and collaring him next morning before he was awake. The other matter affected him very differently. He passed a street corner, where, not so long before, a woman and her child had been drowned by wheels. This was just the kind of weather, he reflected, when wheels might take it into their heads to enter Paris again, and a lone man in these deserted streets would run the chance of something worse than a street scare. He stopped and looked upon the place with an unpleasant interest—it was a corner where several lanes intersected each other, and he looked down them all one after another, and held his breath to learn, but he should divert some galling black things on the snow or hear the sound of hawking between him and the river. He remembered his mother telling him the story and pointing out the spot, while he was yet a child. His mother! If he only knew where she lived, he might make sure in time of shelter. He determined he would inquire upon the morrow, say, he would go and see her now, poor old girl! In thinking, he arrived at his destination—his last hope for the night. The house was quite dark, like its neighbours, and yet after a few taps, he heard a movement overhead, a door opening, and a cautious voice asking who was there.

Das Haus, das er sich aussuchen hatte, sah auf den ersten Blick völlig dunkel aus, aber als Villon es zunächst untersuchte, um den besten Angriffspunkt zu finden, bemerkte sein Auge einen schwachen Lichtschein, der zwischen den Vorhängen eines Fensters heraussah.



VILLONS NACHTQUARTIER

Robert Louis Stevenson

978-3-943117-59-2

Deutsche Fassung:
Georg Müller
Französische Fassung:
Berthe Julienne Low

128 Seiten

BELLEN UND SCHNURREN

von Colette



BARKS AND PURRS

I know something of the changes and pleasures you foretell. First—first! First! Alas, it is raining in the garden. I suppose it's raining on the road too, and in the woods. The falling drops are soft warm, as they were in the summer storms when my traffic grew with dust, although in the damp mud it came from the west. The sky is troubled and the wind has grown strong enough to blow my hat on every day. First, but I'll have to suffer the right to worship you. For she'll continue to wonder about her head covered with the pointed hood which changes her so, that it frightens me. She'll get an unsteady, shrewd, and combed, and crush the puddles, the little heaps of mud, and the weeping masses. It follows her, since I've promised to do as my life long (and also because I can't help it, I'll follow her—

DIALOGUES DE BÊTES

L'amour... la chasse... la guerre... c'est toi, Feu, qui les allumes au fond de moi. Les belles ailes, déjà se rapprochent, inquiètes des bêtes blêmes. Je les aurai! Je pourrai, s'imaginez vous! Je t'attrape, soudainement fatigué, que la terre elle-même me cache. Dans mes bras de l'étau, les muscles de mes reins tremblent, mes nerfs tremblent, et j'aurais que mon affreux se se rouler pas par son appât (cheveux irrispirables, qui les effraieraient tous et un grand heurt frotter l'air et de bruits!). Non, je suis maître de moi. Un bond à la seconde juste et la grille facile habile sous moi. Tous petits, après impatients, aller, puis, qui hantent mon visage crispé, effort risible d'une belle sans force. Pour la seule joie de contourner un corps affilé et vivant, ma gorge se frotte jusqu'à l'écouler de tout plus étreinte sous parfait. Si l'erreur perdure, le caracolement victorieux, la nuque seroue pour découvrir en peu, très peu...

BELLEN UND SCHNURREN

Colette

978-3-943117-60-8

Deutsche Fassung:
Emmi Hirschberg
Englische Fassung:
Maire Kelly

328 Seiten

CALAMBAC VERLAG

www.calambac-verlag.com



**Rinderfeld 7
97996 Niederstetten
Baden-Württemberg, Deutschland**

Redaktion
redaktion@calambac-verlag.com

Verkaufsservice
verkaufsservice@calambac-verlag.com

Verlagsleitung
elenamoreno@calambac-verlag.com



CALAMBAC VERLAG